

Условные обозначения (발음표기)

1. [ŋ] - носовой звук
2. [] - отсутствие звука
3. [j] - звук, как бы состоящий из двух мягких звуков [д'] и [ж']
4. [ə] - звук средний между [о] и [э]
5. [æ] - открытый звук [э]
6. [щ] - долгий мягкий звук
7. [кх] - звук [к] с призвуком [х]
8. [тх] - звук [т] с призвуком [х]
9. [пх] - звук [п] с призвуком [х]
10. * - приблизительное соответствие русского звука корейскому.

Условные сокращения (약어):

1. Сущ. – существительное
2. Осн. глаг. - основа глагола
3. Окон. атриб. слов - окончания атрибутивных слов
4. О.В.С. - официально-вежливый стиль
5. Н.В.С. - неофициально-вежливый стиль
6. Ф.С. - фамильярный стиль
7. Ср. - сравнить
8. См. - смотреть

차례 Содержание

세종한국어 1	
한글의 자음과 모음.....	10
한글의 기본 음절표	11
기본 모음	12
기본 자음	13
이중 모음	15
쌍자음	17
받침	18
겹받침	20
자음 발음 규칙	22
제1과 자기소개서	26
제2과 일상생활	29
제3과 위치	32
제4과 물건사기 1	35
제5과 물건사기 2	38
제6과 어제 일과	43
제7과 날씨	46
제8과 시간	49
제9과 약속	53
제10과 주말 활동	55
제11과 한국어 공부	58
제12과 계획	60
세종한국어 2	
제1과 안부	63
제2과 취미 활동	66
제3과 음식	69
제4과 교통	72
제5과 길 찾기	74
제6과 전화	78
제7과 외모	80
제8과 가족	84
제9과 여행	90
제10과 건강	92
제11과 모임	95
제12과 교향	97

제13과 기분과 감정	100
제14과 미래	102

세종한국어 3

제1과 직업	105
제2과 좋아하는 것	107
제3과 축하	109
제4과 할 일	111
제5과 휴가 계획	114
제6과 쇼핑	116
제7과 여행과 방문	117
제8과 공공 예절	121
제9과 생활 습관	123
제10과 물건 찾기	125
제11과 날씨	128
제12과 부탁	131
제13과 살고 싶은 집	133
제14과 꿈	135

세종한국어 4

제1과 근황	140
제2과 외국 생활	144
제3과 초대	147
제4과 결심	150
제5과 문화 차이.....	153
제6과 감사.....	156
제7과 공공시설 이용.....	159
제8과 예약.....	162
제9과 경험.....	167
제10과 요리.....	170
제11과 영화와 드라마.....	172
제12과 패션.....	175
제13과 성격.....	180
제14과 소감.....	186
용언 활용표 1.....	189
용언 활용표 2	190
단어 모음 (한-러).....	195

내용 구성

교제	주제	문법
세종 한국어 1	제1과 자기 소개	-이에요/예요, -은/는
	제2과 일상생활	-아요/어요/여요, -에 (가다)
	제3과 위치	-이/가, -에 (있다)
	제4과 물건 사기 1	-을/를, -(으)세요, -아요/어요/여요
	제5과 물건 사기 2	-니다/습니다, -니까/ 습니까, -와/과, -하고
	제6과 어제 일과	-았/었/였, -에서
	제7과 날씨	-지 않다, 안, -지 못하다, 못, -도, '흥' 불규칙 동사
	제8과 시간	-에
	제9과 약속	-(으)시지요, -(으)십니다, -아요/어요/여요, -(으)르까요
	제10과 주말 활동	-(으)르 거예요, '으' 동사
	제11과 한국어 공부	-(으)면서, 'ㄷ' 불규칙 동사, 'ㅂ' 불규칙 동사
	제12과 계획	-부터, -까지, -입니다/입니까
세종 한국어 2	제1과 안부	-에게(한테), -께, -고
	제2과 취미 활동	-아서/어서, -지 못하다, 못
	제3과 음식	-(으)르래요, '르' 동사
	제4과 교통	-에서, -까지
	제5과 길 찾기	-(으)로, -아서/어서, -(으)십시오, -(으)세요, -아요/어요
	제6과 전화	-아/어 주다, -지요, '르' 동사
	제7과 외모	-고 있다, -(으)ㄴ
	제8과 가족	-의, -께서, -(으)시-, -이시-
	제9과 여행	-아/어 보다, -고 싶다
	제10과 건강	-지 않다, -(으)ㄴ 후(다음, 뒤), 'ㅅ' 불규칙 동사

	제11과 모임	-아야/어야 하다, -(으)르게요
	제12과 고향	-지만, -이지만, -보다, -중예(서)
	제13과 기분과 감정	-(으)르 때, -(으)러
	제14과 미래	-(으)려고, -(으)면
세종 한국어 3	제1과 직업	-이/가 아니다, -는
	제2과 좋아하는 것	-(이)나, -는 것
	제3과 축하	-(으)니까, -(이)니까
	제4과 할 일	-기 싫다, -기
	제5과 휴가 계획	-는 동안, -기로 하다
	제6과 쇼핑	-는/(으)ㄴ 것 같다
	제7과 여행과 방문	-(으)르 수 있다/없다, -(으)ㄴ, -던, -았/었던, -(으)려고
	제8과 공공 예절	-(으)면 안 되다, -아도/어도 되다
	제9과 생활 습관	-마다, -기 전에
	제10과 물건 찾기	-(으)르 거예요, -아/어 있다
	제11과 날씨	-아/어지다, -네요
	제12과 부탁	-는/(으)ㄴ 데, -아/어 줄래요
	제13과 살고 싶은 집	-았/었으면 좋겠다(하다), -거나
	제14과 꿈	-기 때문에/때문이다, -겠-
세종 한국어 4	제1과 근황	-(으)면서, 부사
	제2과 외국 생활	-(으)ㄴ 지, -게 되다, -기도 하고 -기도 하다
	제3과 초대	-(으)르까 하다, -거든요, -(으)르 텐데
	제4과 결심	-기 위해(서), -을/를 위해(서), -에, -에 대해(서)/대한
	제5과 문화 차이	-는/(으)ㄴ 데
	제6과 감사	-는/(으)ㄴ 덕분에, -밖에, -기만 하다

제7과 공공시설 이용	-는/(으)르지 않다/모르다, -(으)려면, -(으)르까(요)
제8과 예약	직접화법, 간접화법
제9과 경험	-(으)ㄴ 적이 있다/없다, -는 동안
제10과 요리	-고 나서, -에 따라(서)
제11과 영화와 드라마	-좋아요, -(이)라고 하다, -(이)라는
제12과 계획	-에다가, -는/(으)ㄴ 편이다, -(으)ㄴ 뿐이다, -(으)ㄴ 뿐만 아니라
제13과 성격	-아/어 보이다, 사동사, 피동사
제14과 소감	얼마나 -는/(으)ㄴ지 모르다, -기는요

세종한국어 익힘책 1

I . Гласные и согласные корейского языка

한글의 자음과 모음

согласные буквы	название буквы	транскрипция названия буквы	произношение			гласные буквы	произ- ношение
			в начале слова	между гласными	в под- слоге		
ㄱ	기역	[к*иёк]	[к*]	[г]	[к]	ㅏ	[а]
ㄴ	니은	[ниын]	[н]	[н]	[н]	ㅑ	[йа]
ㄷ	디귤	[т*игьт]	[т*]	[д]	[т]	ㅓ	[э]
ㄹ	리을	[риыль]	[р]	[р]	[ль]	ㅕ	[йэ]
ㅁ	미음	[миым]	[м]	[м]	[м]	ㅗ	[о]
ㅂ	비읍	[п*иып]	[п*]	[б]	[п]	ㅛ	[йо]
ㅅ	시옷	[с*иот]	[с*]	[с*]	[т]	ㅜ	[у]
ㅇ	이응	[иың]	[]	[]	[ң]	ㅠ	[йу]
ㅈ	지읒	[ч*иыт]	[ч*]	[j]	[т]	ㅡ	[ы]
ㅊ	치읓	[чиыт]	[ч]	[ч]	[т]	ㅣ	[и]
ㅋ	키읔	[кхиык]	[кх]	[кх]	[к]	ㅞ	[æ]
ㅌ	티읕	[тхиыт]	[тх]	[тх]	[т]	ㅟ	[йæ]
ㅍ	피읖	[пхиып]	[пх]	[пх]	[п]	ㅢ	[э]
ㅎ	히읇	[хиыт]	[х]	[]	[т]	ㅤ	[йэ]
ㅈㅈ	쌍기역	[санҗк*иёк]	[к]	[к]	[к]	ㅥ	[вс]
ㅊㅊ	쌍디귤	[санҗт*игьт]	[т]	[т]		ㅦ	[ви]
ㅊㅂ	쌍비읍	[санҗп*иып]	[п]	[п]		ㅧ	[ый]
ㅈㅅ	쌍시옷	[санҗс*иот]	[с]	[с]	[т]	ㅨ	[ва]
ㅊㅈ	쌍지읒	[санҗч*иыт]	[ть*]	[ть*]		ㅩ	[вэ]
						ㅪ	[вæ]
						ㅫ	[вс*]

В корейском алфавите 40 букв: 19 согласных и 21 гласная.

Следует учесть, что транскрипция русскими буквами не передает звуки корейского языка в полной форме. (см. стр. 3)

II. Таблица основных слогов

한글의 기본 음절표

☞ Если основной элемент гласной - вертикаль (ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅣ), согласная пишется слева от гласной буквы. Если же основным элементом гласной является горизонталь (ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ, ㅡ), согласная пишется над гласной буквой.

гласные согласные	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
ㄱ	가	قا	거	겨	고	교	구	규	그	기
ㄴ	나	냐	너	녀	노	뇨	누	뉴	느	니
ㄷ	다	다	더	더	도	도	두	두	드	디
ㄹ	라	랴	러	려	로	료	루	류	르	리
ㅁ	마	마	머	며	모	묘	무	무	므	미
ㅂ	바	바	버	벼	보	보	부	부	브	비
ㅅ	사	샤	서	셔	소	쇼	수	슈	스	시
ㅇ	아	야	어	여	오	요	우	유	으	이
ㅈ	자	자	저	져	조	조	주	주	즈	지
ㅊ	차	차	쳐	쳐	초	초	추	추	츠	치
ㅋ	카	카	커	커	코	코	쿠	쿠	크	키
ㅌ	타	타	터	터	토	토	투	투	트	티
ㅍ	파	파	퍼	펴	포	표	푸	푸	프	피
ㅎ	하	하	허	혀	호	효	후	후	흐	히

III. Основные гласные

기본 모음

ㅏ	[a]	ㅗ	[yo]
ㅑ	[ya]	ㅜ	[yu]
ㅓ	[ə]	ㅠ	[yu]
ㅕ	[yə]	ㅡ	[y]
ㅛ	[o]	ㅣ	[i]

아이 - ребенок	오이 - огурец
여우 - лиса	우유 - молоко
여유 - излишек, избыток	이 - зуб
오 - пять	이유 - причина

Упражнения 연습

아야, 어여, 오요, 우유, 으이, 아어, 야여, 어오, 여요, 어요, 여오,
으우, 으유, 이유, 이으, 어아, 이어, 아어

IV. Основные согласные

기본 자음

	в начале слова	между гласными		в начале слова	между гласными		в начале слова	между гласными
ㄱ	[к*]	[г]	ㅈ	[п*]	[б]	ㅋ	[кх]	[кх]
ㄴ	[н]	[н]	ㅊ	[с*]	[с*]	ㅌ	[тх]	[тх]
ㄷ	[т*]	[д]	ㅇ	[]	[]	ㅍ	[пх]	[пх]
ㄹ	[р]	[р]	ㅊ	[ч*]	[j]	ㅎ	[х]	[]
ㅁ	[м]	[м]	ㅊ	[ч]	[ч]			

☞ Согласный 'ㅈ' напоминает русский звук [с], но при смягчении последующей гласной (ㅈ, ㅊ, ㅌ, ㅍ, ㅊ, ㅍ) произносится как щелевой шипящий звук, похожий на русский [щ].

<p>(1) ㄱ 가구 – мебель 고기 – мясо</p> <p>(2) ㄴ 누나 – сестра 나무 – дерево</p> <p>(3) ㄷ 다리 – нога, мост 바다 – море</p> <p>(4) ㄹ 라디오 – радио 유리 – стекло</p>	<p>(5) ㅁ 머리 – голова 어머니 – мать</p> <p>(6) ㅈ 바보 – дурак 아버지 – отец</p> <p>(7) ㅊ 소나무 – сосна 도시 – город</p> <p>(8) ㅇ 우리 – мы 이사 – переезд</p>
---	--

<p>(9) ㅈ 주머니 - карман 바지 - брюки</p> <p>(10) ㅊ 치마 - юбка 기차 - поезд</p> <p>(11) ㅋ 코 - нос 커피 - кофе</p>	<p>(12) ㅌ 노트 - тетрадь 기타 - гитара</p> <p>(13) ㅍ 피아노 - пианино 포도 - виноград</p> <p>(14) ㅎ 호수 - озеро 오후 - после полудня</p>
---	--

Упражнения 연습

1. Читайте

고기, 야구, 아기, 거기, 누나, 어느, 나이, 누가, 누이, 나, 다
니다, 구두, 기도, 드디어, 라디오, 나라, 거리, 유리, 요리, 모
기, 머리, 다리미, 이마, 어머니, 모두, 비누, 바보, 두부, 나비,
바다, 비, 수도, 소리, 도시, 다시, 소나무, 이야기, 아마, 오이,
우유, 여우, 오, 주다, 지구, 자주, 부자, 차, 가지, 수저, 비자,
치마, 초, 고추, 코, 크기, 카드, 스키, 시키다, 타자기, 아카시
야, 도토리, 서투르다, 기타, 파, 피, 포도, 피리, 아프다, 파리,
기차표, 휴가, 호수, 오후, 하다, 흐리다.

V. Производные гласные

	ㅏ	[ə]	ㅏ + ㅣ	ㅑ	[ve]	ㅏ + ㅓ	ㅑ	[ve*]
ㅣ + ㅏ	ㅑ	[йə]	ㅏ + ㅓ	ㅑ	[va]	ㅏ + ㅣ	ㅑ	[vi]
	ㅓ	[ɐ]	ㅏ + ㅓ	ㅑ	[və]	ㅡ + ㅣ	ㅑ	[ый]
ㅣ + ㅓ	ㅑ	[e]	ㅏ + ㅓ	ㅑ	[vo]			

☞ Если производная гласная состоит только из вертикальных элементов (ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅑ), согласная пишется слева от производной гласной. Если же производная гласная состоит из горизонтального и вертикального элементов (ㅑ, ㅑ, ㅑ, ㅑ, ㅑ, ㅑ, ㅑ, ㅑ), согласная пишется над горизонталью, а вертикальные элементы дописываются справа.

Ср: 개 개 게 계
괴 과 쾌 궤 궤 귀 괴

<p>(1) ㅏ 노래 – песня 배 – груша, живот, корабль</p> <p>(2) ㅑ 얘기 – рассказ</p> <p>(3) ㅓ 베개 – подушка 가게 – магазин</p>	<p>(4) ㅑ 시계 – часы 서예 – каллиграфия</p> <p>(5) ㅑ 외모 – внешность 최고 – наивысший, наилучший</p> <p>(6) ㅑ 기와 – черепица 과자 – сладости</p>
--	--

<p>(7) 내 왜 – почему 돼지 – свинья</p> <p>(8) 거 샤워 – душ 타워 – башня</p> <p>(9) 게 웨이터 – официант 스웨터 – свитер</p>	<p>(10) 기 가위 – ножницы 뒤 – за</p> <p>(11) 이 의사 – врач 회의 – собрание</p>
---	---

Производная гласная -이 в начале слова, без предшествующего согласного звука, произносится как [ий], но в той же позиции после согласного, а также во втором слоге - как [и].

의미 [의미] 의사 [의사] 회다 [히다] 띠다 [띠다]
거의 [거이] 주의 [주이] 회의 [회이] 무늬 [무니]

Упражнения 연습

1. Читайте

새, 개, 배추, 개미, 애기, 세수, 모래, 그네, 어제, 시계, 차례,
예, 사과, 기와, 과자, 화가, 왜, 돼지, 죄, 외투, 외모, 회사, 타
워, 샤워, 스웨터, 웨이터, 귀, 쥐, 쉬다, 뒤, 가위, 의사, 회다,
무늬, 거의, 의자.

VI. Двойные согласные 쌍자음

ㅌ	ㄷ	ㅍ	ㅅ	ㅈ
[k]	[t]	[p]	[s]	[tʰ*]

<p>(1) ㅌ 까치 – сойка 토끼 – заяц 꼬리 – хвост</p> <p>(2) ㄷ 또 – еще 띠 – пояс, ремень 뛰다 – бегать, прыгать</p> <p>(3) ㅍ 아빠 – папа 오빠 – брат (для женщины) 예쁘다 – красивый</p>	<p>(4) ㅅ 쓰다 – писать 아가씨 – девушка 아저씨 – дядя</p> <p>(5) ㅈ 짜다 – солёный 가짜 – подделка 찌다 – парить</p>
---	---

Упражнения 연습

1. Прочитайте

까치, 가지, 카드, 꼬다, 그리다, 크다, 코, 꼬리, 고르다, 코끼리,
 아끼다, 스키, 아기, 다리다, 따다, 타다, 티, 띠, 디디다, 도토리,
 가다, 기타, 이따가, 지도, 토마토, 보, 뽀뽀, 피, 부르다, 뿌리다,
 푸르다, 뻘, 벼, 퍼다, 바쁘다, 아프다, 사다, 짜다, 시, 씨, 소리,
 쏘다, 쓰다, 스스로, 아가씨, 비싸다, 이사, 자다, 찌다, 차다, 지
 다, 찌다, 치다, 가짜, 모자, 기차.

VII. Подслоги

받침

Подслог	ㄱ, ㅋ, ㆁ	ㄴ	ㄷ, ㅌ, ㄹ, ㅍ, ㅊ, ㅌ	ㄹ	ㅁ	ㅂ, ㅃ	ㅇ
Произношение	[к]	[н]	[т]	[ль]	[м]	[п]	[ŋ]
	[ㄱ]	[ㄴ]	[ㄷ]	[ㄹ]	[ㅁ]	[ㅂ]	[ㅇ]

☞ Слог может состоять из трёх букв: согласной, гласной и согласной. Если основной элемент гласной - вертикаль, первая согласная пишется слева от гласной, а последняя - внизу. Если же основным элементом гласной является горизонталь, первая согласная пишется над гласной, а последняя - внизу, параллельно первой согласной.

<p>(1) [ㄱ] - [к] 국 [국] - суп 수박 [수박] - арбуз 부엌 [부엌] - кухня 밖 - вне (пределов чего-либо)</p> <p>(2) [ㄴ] - [н] 산 [산] - гора 눈 [눈] - снег, глаза 친구 [친구] - друг</p> <p>(3) [ㄷ] - [т] 곧 [곧] - скоро 끝 [끝] - конец 옷 [옷] - одежда 낮 [낮] - день 꽃 [꽃] - цветок</p> <p>(4) [ㄹ] - [ль] 물 [물] - вода 쌀 [쌀] - рис 교실 [교실] - класс</p>	<p>(5) [ㅁ] - [м] 밤 [밤] - каштан, ночь 그림 [그림] - картина 사람 [사람] - человек 이름 [이름] - имя 남자 [남자] - мужчина</p> <p>(6) [ㅂ] - [п] 집 [집] - дом 밥 [밥] - еда, каша 앞 [앞] - перед</p> <p>(7) [ㅇ] - [ŋ] 방 [방] - комната 빵 [빵] - хлеб 사랑 [사랑] - любовь 공장 [공장] - завод</p>
--	---

☞ Если после подлога следует гласный звук, то согласная подлога (кроме согласного 'ㅇ') произносится с этой гласной.

책을 [체글]	밖에 [바께]	돈으로 [도느로]
그릇을 [그르슬]	낮에 [나제]	꽃을 [꼬출]
밀에 [미테]	있으면 [이쓰면]	연필을 [연피를]
곰을 [고믈]	밥이 [바비]	앞에 [아페]
공장이 [공장이]	사랑을 [사랑을]	강에 [강에]

☞ Когда две буквы 'ㄹ' следуют друг за другом, то есть когда после подлога 'ㄹ' сразу следует слог, начинающийся с 'ㄹ', обе буквы 'ㄹ' произносятся как один долгий звук [ㄹㄹ].

달러 - доллар	살리다 - спасать	말리다 - сушить
볼링 - боулинг	알리다 - сообщать	텔레비전 - телевизор

Упражнения 연습

1. Прочитайте.

약, 앞, 가족, 부엌, 돈, 잎, 문, 사전, 신문, 곧, 버섯, 낮, 빛, 꽃, 밀, 끝, 물, 달, 쌀, 칠판, 연필, 곰, 밖, 봄, 바람, 마음, 점심, 집, 국, 숲, 그릇, 옆, 강, 공, 사랑, 가방, 땅, 창문, 외국, 회사원, 아침, 빛, 저녁, 몇, 개월, 예술, 대학, 다섯, 화요일, 발, 대사관, 병원, 새벽, 도서관, 시장, 수업, 책, 낮, 세상, 수건, 고양이, 계절.

2. Прочитайте и напишите транскрипцию.

미국, 미국으로, 하늘, 하늘을, 끝, 끝에, 가방, 가방에, 집, 집으로, 낮, 낮에, 사전, 사전으로, 꽃, 꽃이, 마음, 마음으로, 그릇, 그릇에, 집, 집에서, 빵, 빵에, 상, 산, 상이, 산이, 간, 강, 간으로, 강으로, 인간, 건강, 인간을, 건강을.

VIII. Двойные подслоги

접받침

☞ Если подслог состоит из двух согласных букв, произносится только одна из них.

произносится первая согласная		произносится вторая согласная		Произносится первая или вторая согласная	
ㄱ	[ㄱ]	ㄲ	[ㄱ]	ㄱ	[ㄱ]
ㅋ	[ㄱ]	ㆁ	[ㅇ]	ㄱ	[ㄱ]
ㄴ	[ㄴ]			ㄴ	[ㄴ]
ㄷ	[ㄷ]			ㄷ	[ㄷ]
ㄸ	[ㄷ]				
ㄹ	[ㄹ]				

☞ Буква ㄷ после двойных подслогов, кроме ㄴㅇ и ㄹㅇ, звучит как [ㄷ], а после подслогов ㄴㅇ и ㄹㅇ - как [ㄷ].

<p>(1) ㄱ 몫 [목] – часть, доля</p> <p>(2) ㅋ 앉다 [안따] – садиться</p> <p>(3) ㄴ 많다 [만타] – много 괜찮다 [괜찬타] – неплохой, ничего, нормально</p> <p>(4) ㄷ 핥다 [할따] – лакать, лизать</p>	<p>(5) ㄸ 잃다 [일타] – терять 끓다 [끌타] – кипеть</p> <p>(6) ㅅ 값[갑] – цена 없다 [업따] – отсутствовать, не иметься</p> <p>(7) ㄹ 닭 [닥] – курица 읽다 [익따] – читать</p>
---	--

<p>(8) ㅅ 삶 [삼] – жизнь 젊다 [점따] – молодой</p> <p>(9) ㄹ 을다 [읍따] – декламировать</p>	<p>(10) ㅈ 얇다 [알따] – тонкий 넓다 [널따] – широкий 짧다 [짤따] – короткий 밟다 [밥따] – наступать</p>
---	--

☞ В двойном подслоге ㅅ произносится буква ㅈ (읽다 [익따]), за исключением случаев, когда после подслога следует слог, начинающийся с согласной ㅈ, и тогда в подслоге читается буква ㄷ (읽고 [일꼬], 읽게 [일게]).

☞ Если после двойного подслога следует слог, начинающийся с гласной, в подслоге произносятся обе согласные, распределяясь между слогами, кроме слогов ㄴㅇ и ㄹㅇ, в которых ㅇ не произносится.

을은 [을픈]	앉아서 [안자서]	몫으로 [목쓰로]
읽어서 [일거서]	활아서 [할타서]	값이 [갑씨]
젊으니까 [절므니까]	닭을 [달글]	얇은 [알븐]
밟아서 [발바서]	많아요 [마나요]	끓으면 [꼬르면]

Упражнения 연습

Прочитайте и напишите транскрипцию..

1. 값, 값으로, 닭, 닭이, 삶, 삶에, 몫, 몫을, 흙, 흙이.
2. 많다, 많아요, 괜찮다, 괜찮으니까, 얇다, 얇으면, 읽다, 읽어서, 끓다, 끓이다, 활다, 활은, 앉다, 앉으면, 넓다, 넓으면, 을다, 을어서, 읽다, 읽을, 읽고, 밟다, 밟은.

IX. Правила чтения некоторых согласных

자음 발음 규칙

I. Перед или после буквы ㅎ согласные ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ произносятся соответственно как [ㅋ], [ㅌ], [ㅍ], [ㅊ].

- 1) ㄱ+ㅎ / ㅎ+ㄱ → [ㅋ]
막히다 [마키다] 생각하다 [생가카다] 좋게 [조케] 관찮게 [관찬케]
- 2) ㄷ+ㅎ / ㅎ+ㄷ → [ㅌ]
만형 [마텅] 몇 해 [며태] 빨갳다 [빨가타] 싫다 [싹타]
- 3) ㅂ+ㅎ → [ㅍ]
입학 [이팍] 급히 [그피] 입히다 [이피다] 넓히다 [넌피다]
- 4) ㅈ+ㅎ / ㅎ+ㅈ → [ㅊ]
얕히다 [안치다] 그렇지 [그러치] 좋지요 [조치요] 싫지 [실치]

II. После подслогов ㄱ(ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㄱ), ㄷ(ㄷ, ㅈ, ㅈ, ㅈ, ㅈ), ㅂ(ㅂ, ㅈ, ㅈ, ㅈ) согласные ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ произносятся соответственно как [ㄱ], [ㄷ], [ㅂ], [ㅈ].

- 1) ㄱ(ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㄱ) + ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ → [ㄱ], [ㄷ], [ㅂ], [ㅈ]
학교 [학꾄] 식당 [식땡] 학비 [학뻐] 학생 [학쌩] 학자 [학짜]
- 2) ㄷ(ㄷ, ㅈ, ㅈ, ㅈ, ㅈ) + ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ → [ㄱ], [ㄷ], [ㅂ], [ㅈ]
옷걸이 [온꺼리] 밭다 [밧따] 꽃밭 [꼴뻐] 몇시 [며씨] 빗자루 [뵈짜루]
- 3) ㅂ(ㅂ, ㅈ, ㅈ, ㅈ) + ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ → [ㄱ], [ㄷ], [ㅂ], [ㅈ]

입국 [입꾅] 법대 [뵈땡] 심분 [심뵈] 접시 [접씨] 잡지 [잡씨]

III. При сочетании ㄴ и ㄹ в большинстве случаев ㄴ произносится как ㄹ.

ㄴ+ㄹ → [ㄹ+ㄹ] / ㄹ+ㄴ → [ㄹ+ㄹ]
신랑 [실랑] 진리 [질리] 설날 [설랄]
본래 [볼래] 권리 [퀄리] 일 년 [일련]

IV. Буква ㄹ после подслогов ㄱ и ㅇ произносится как [ㄴ].

ㄱ/ㅇ + ㄹ → [ㄴ]

음료수 [음료수] 음력 [음력] 심리학 [심리학]

승리 [승리] 등록 [등록] 대통령 [대통령]

V. Перед согласными ㄴ и ㄱ подслоги ㄱ(ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ), ㄴ(ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㄱ) произносятся соответственно как [ㅇ], [ㄴ], [ㄱ].

1) ㄱ(ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ) + ㄴ/ㄱ → [ㅇ]

학년 [학년] 국내 [국내] 읽는 [읽는] 깎는다 [깎는다]

박물관 [박물관] 국물 [국물] 부엌문 [부엌문] 뭇만 [뭇만]

2) ㄴ(ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㄱ) + ㄴ/ㄱ → [ㄴ]

받는 [받는] 꽃나무 [꽃나무] 있는 [있는] 끝나다 [끝나다]

옷만 [옷만] 그릇마다 [그릇마다] 빛만 [빛만] 몇 명 [몇명]

3) ㄴ(ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ) + ㄴ/ㄱ → [ㄱ]

입는 [입는] 밝느니 [밝느니] 읊는다 [읊는다] 없는 [없는]

입만 [입만] 집마다 [집마다] 앞마다 [앞마다] 값만 [값만]

VI. Подслоги ㄱ и ㄴ перед ㄹ произносятся как [ㅇ] и [ㄱ], а буква ㄹ в свою очередь как [ㄴ].

ㄱ + ㄹ → [ㅇ + ㄴ] / ㄴ + ㄹ → [ㄱ + ㄴ]

독립 [독립] 석류 [석류] 협력 [협력] 법률가 [법률가]

VII. Перед слогом 이 согласные ㄷ, ㅌ произносятся соответственно как [ㅈ], [ㅊ].

1) ㄷ + 이 → [ㅈ]

해돋이 [해돋이] 굳이 [굳이] 만이 [만이]

2) ㅌ + 이 → [ㅊ]

같이 [같이] 끝이 [끝이] 밭이 [밭이]

VIII. 1) Буква ㅎ между гласными и после подслогов ㄴ, ㅁ, ㅇ, ㄹ почти не произносится.

오후 [오후], 마흔 [마흔], 이혼 [이혼];

전화 [전화], 남한 [남한], 공항 [공항], 결혼 [결혼]

2) Буква ㅎ в подслогах ㅎ, ㄴㅎ, ㄹㅎ перед гласным звуком не произносится.

좋아요 [조아요], 많아요 [마나요], 싫어요 [시러요]

Упражнение

I. Прочитайте.

백화점, 좋아하다, 위험하다, 변호사, 시작하다, 못하다, 우연히,
앉히다, 공항, 먹히다, 넓히다, 열심히, 착하다, 맞히다, 아홉, 여행,
음악회, 결혼하다, 노랗다, 놓이다, 만형, 긴장하다, 막히다, 싫다,
강하다, 하품하다, 일하다, 끊기다

II. Прочитайте и напишите транскрипцию.

1. 답장, 식당, 높다, 입국, 깎다, 엽서, 떡국, 걱정, 잡지, 축구,
꽃다발, 믿다, 복도, 입장, 역사, 접시, 목도리, 속담, 밥상, 곧장,
학비, 책상.
2. 연락, 음료수, 신랑, 등록, 심리, 음력, 승리, 권리, 대통령, 진리,
설날.
3. 학년, 집마다, 국내, 석류, 읽는, 입는, 깎는다, 옷만, 박물관,
법률가, 꽃나무, 그릇마다, 없는, 협력, 부엌문, 끝나다, 독립,
을는다 빛만, 잎마다.
4. 불이다, 끝이, 해돋이, 굳이, 같이, 밭이, 만이, 곁이, 미닫이.

III. Прочитайте.

1) 코끼리는 코가 길어? 꼬리가 길어?

발에 피가 나서 빨리 약을 발랐습니다.

점심을 짜게 먹었는지 찬물만 먹고 싶습니다.

나무에 달린 사과를 따려고 담을 타고 올라갔습니다.

쌀을 사러 쌀가게에 가니까 쌀은 없고 썩은 보리만 있었습니다.

바깥이 추울 텐데 바깥에서 뭘 하고 있어요?

말이가 해야 할 일이 많다.

2) 십만 원만 주십시오.

자리를 옮겨 앉아야겠습니다.

밝고 맑은 세상을 만들어야죠.

팩스가 있어서 연락하기 편해요.

돈이 없어서 값도 물어보지 못했습니다.

설을 양력으로든 쇠고 음력으로든 쉽니다.

작은 비행기일수록 착륙할 때 많이 흔들립니다.

이 일을 끝내려면 앞으로 백 년은 더 걸릴 겁니다.

영수한테 연락을 하고 싶었는데 주소와 전화번호를 몰라서

하지 못했습니다.

제1과 자기소개

Грамматика 문법

I. Неофициально-вежливый стиль именного сказуемого

-이에요. (?) / -예요. (?)

Неофициально-вежливый стиль используется в разговорной речи. В вопросительном предложении меняется только интонация.

В случае, когда слово заканчивается на согласную (закрытый слог), присоединяется окончание -이에요, на гласную (открытый слог) – -예요.

학생이에요?

네, 학생이에요.

가수예요?

네, 가수예요.

II. Вспомогательный падеж

-은/는 – окончания вспомогательного падежа. В случае, когда слово заканчивается на согласную (закрытый слог), присоединяется окончание -은 (학생은, 선생님은), на гласную (открытый слог) – -는 (의사는, 어머니는).

Вспомогательный падеж не имеет специального вопроса. В предложении является окончанием подлежащего, дополнения или обстоятельства.

이 사람은 친구예요. Это (этот человек) друг.

저는 학생이에요. Я ученик.

III. Указательные местоимения

이 – этот (это, эта, эти)

이 책 – эта книга

이 사람 – этот человек

그 - тот (то, та, те)

그 책 - та книга

그 사과 - то яблоко

저 - вон тот (то, та, те)

저 책 - вон та книга

저 사과 - вон то яблоко

◆ 직업 Profession

가수 - певец	사업가 - бизнесмен
간호사 - медсестра	여행사 직원 - сотрудник туристической фирмы
경찰 - милиционер	약사 - фармацевт
공무원 - государственный служащий	요리사 - повар
교사(선생님) - преподаватель	운동선수 - спортсмен
교수 - профессор	운전기사 - водитель
군인 - военнослужащий	은행원 - служащий банка
기술자 - мастер	음악가 - музыкант
기사 - инженер	의사 - врач
기자 - журналист	주부 - домохозяйка
매니저 - менеджер	통역원 - переводчик
미용사 - парикмахер	판매원 - продавец
배우 - актер, артист	화가 - художник
변호사 - адвокат	회계사 - бухгалтер
비서 - секретарь	회사원 - служащий фирмы

Упражнения 연습

I. Составьте диалог по образцу.

<Образец> 가: 안녕하세요?

나: 안녕하세요? 저는 유키예요. (유키)

1. 가: 안녕하세요?

나: 안녕하세요? 저는 _____. (유라)

2. 가: 안녕하세요?

나: 안녕하세요? 저는 _____ . (올라)

3. 가: 친구예요?

나: 네, _____ . (친구)

4. 가: 한국 사람이에요?

나: 네, _____ . (한국 사람)

5. 가: 선생님이예요?

나: 아니요, _____ . (학생)

II. Допишите слова и окончания.

1. 저 _____ 운동선수 _____ .

2. 어머니 _____ 회계사 _____ .

3. 그 사람 _____ 우즈베크 사람 _____ .

4. 이 사람 _____ 누구 _____ ?

5. _____ 는 은행원 _____ ?

제2과 일상생활

Грамматика 문법

I. Неофициально-вежливый стиль глагольного сказуемого

-아요 / -어요 / -여요. (?) – окончания глагольного сказуемого неофициально-вежливого стиля в настоящем времени.

В неофициально-вежливом стиле окончания к основе глагола присоединяются по закону гармонии гласных. К основе, оканчивающейся на светлую гласную (ㅏ, ㅑ), присоединяется окончание -아요, на темную гласную (ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ) - окончание -어요. Исключение составляет глагол 하다, к основе которого присоединяется окончание -여요. При присоединении могут происходить следующие сокращения:

가다 → 가- + -아요 = 가요
받다 → 받- + -아요 = 받아요
오다 → 오- + -아요 = 와요
보내다 → 보내- + -어요 = 보내요
서다 → 서- + -어요 = 서요
먹다 → 먹- + -어요 = 먹어요
주다 → 주- + -어요 = 줘요
가르치다 → 가르치- + -어요 = 가르쳐요
있다 → 있- + -어요 = 있어요
되다 → 되- + -어요 = 돼요
하다 → 하- + -여요 = 해요

II. Дательный падеж

Дательный падеж, имеющий окончание -에, отвечает на вопрос куда?

1) 어디에 - куда?

어디에 가요? Куда Вы идете?

학교에 가요. Я иду в школу.

누나는 시장에 가요. Сестра идет на рынок.

◆ 장소 Место

가게 – магазин	서점(책방) – книжный магазин
경찰서 – полицейский участок	수영장 – бассейн
공원 – парк	슈퍼마켓 – супермаркет
공항 – аэропорт	시장 – рынок
극장 – театр, кинотеатр	식당 – кафе
기숙사 – общежитие	약국 – аптека
대사관 – посольство	여행사 – туристическое агенство
도서관 – библиотека	유치원 – детский сад
동물원 – зоопарк	은행 – банк
문방구 – магазин канцелярских товаров	집 – дом
미용실 – салон красоты	커피숍 – кофейня
박물관 – музей	학교 – школа
병원 – больница	호텔 – гостиница
백화점 – универмаг	화장실 – туалет
	회사 – фирма

◆ 자주 쓰는 동사 I Часто используемые глаголы I

가다 – идти	사다 – покупать
공부하다 – учиться	쉬다 – отдыхать
그리다 – рисовать	오다 – приходиться
기다리다 – ждать	외우다 – учить наизусть
노래하다 – петь	요리하다 – готовить еду
마시다 – пить	운동하다 – заниматься спортом
만나다 – встречаться	일하다 – работать
말하다 – говорить	읽다 – читать
먹다 – кушать	자다 – спать
보다 – смотреть	청소하다 – делать уборку

Упражнения 연습

I. Проспрягайте следующие глаголы.

Образец: 가다 → 가요, → 가요?

- | | | | |
|----------|---------|---------|----------|
| 1. 공부하다 | 2. 기다리다 | 3. 노래하다 | 4. 마시다 |
| 5. 만나다 | 6. 말하다 | 7. 먹다 | 8. 보다 |
| 9. 사다 | 10. 쉬다 | 11. 외우다 | 12. 운동하다 |
| 13. 요리하다 | 14. 읽다 | 15. 자다 | 16. 청소하다 |

II. Дополните предложения по образцу и переведите на русский язык.

<Образец> 가: 마크 씨는 일해요? (일하다)

나: 네, 일해요.

1. 가: 동생은 _____? (청소하다)

나: 네, _____.

2. 가: 치엔 씨는 _____? (자다)

나: 네, _____.

3. 가: 유키 씨는 _____? (쉬다)

나: 네, _____.

4. 가: 유라는 회사에 _____? (가다)

나: 네, _____.

5. 가: 민수 씨는 집에 _____? (가다)

나: 네, _____.

제3과 위치

Грамматика 문법

I. Именительный падеж

-이/가 - окончания именительного падежа. -이 - присоединяется к закрытому слогу, -가 - к открытому слогу существительного.

Именительный падеж отвечает на вопросы кто? что? В предложении является окончанием подлежащего.

공책이 사과가

창문이 의사가

II. Дательный падеж

-에 - окончание дательного падежа.

Дательный падеж может также отвечать на вопрос где?

В предложении является окончанием обстоятельства.

어디에 - где?

아들이 어디에 있어요? Где (находится) сын?

아들이 방에 있어요. Сын (находится) в комнате.

지갑에 돈이 없어요. В бумажнике денег нет.

❖ 볼펜이 어디에 있어요? Где находится ручка?

볼펜이 가방 안에 있어요. Ручка в сумке.

책이 책상 위에 있어요? Книга (находится) на столе?

네, 책이 책상 위에 있어요. Да, книга находится на столе.

III. Указательные местоимения места

여기 - здесь 거기 - там 저기 - вон там

여기가 공원이예요. - Это (здесь) парк.

거기는 대사관이에요. - Это (там) посольство.

저기는 시장이에요. - Это (вон там) рынок.

Слова 단어

공책 - тетрадь	옆 - возле
~도 - тоже	에어컨 - кондиционер
뒤 - за	오른쪽 - правая сторона
밑 - под	옷장 - платяной шкаф
벽 - стена	왼쪽 - левая сторона
스탠드 - настольная лампа	위 - над
아래 - низ	창문 - окно
안 - в	화장대 - трюмо, туалетный столик
앞 - перед	화장품 - косметика
여기 - здесь	휴대폰 - мобильный телефон
	휴지통 - корзина для мусора

Упражнения 연습

I . Выполните по образцу и переведите на русский язык.

<Образец> 집이 어디에 있어요?
→ 집이 공원 앞에 있어요.

집 - 공원 앞	침대 - 책상 옆
휴지통 - 의자 밑	화장실 - 저쪽
책 - 가방 안	창문 - 방 오른쪽
컴퓨터 - 책상 위	

1. 휴지통이 어디에 있어요?
2. 침대가 어디에 있어요?
3. 책이 어디에 있어요?
4. 화장실이 어디에 있어요?
5. 컴퓨터가 어디에 있어요?
6. 창문이 어디에 있어요?

II. Прочитайте, переведите и опишите вашу комнату по образцу.

<Образец>

여기는 이리나 학생의 방이에요. 방 안에 침대가 있어요. 침대 옆에 책상이 있어요. 책상 위에 스탠드가 있어요. 컴퓨터도 있어요. 책상 밑에 휴지통이 있어요. 책상 뒤에 창문이 있어요. 벽에 시계가 있어요. 에어컨도 있어요. 침대 오른쪽에 옷장이 있어요. 옷장 안에 옷이 많아요. 옷장 왼쪽에 화장대가 있어요. 화장대 위에 화장품이 있어요. 휴대폰도 있어요.

제4과 물건 사기 1

Грамматика 문법

I. Винительный падеж

-을/를 - окончания винительного падежа. -을 - присоединяется к закрытому слогу, -를 - к открытому слогу.

Винительный падеж отвечает на вопросы кого? что? В предложении является окончанием дополнения.

학생을 기다리다

사과를 먹다

텔레비전을 보다

한국어를 공부하다

선생님이 학생을 기다려요. Учитель ждет ученика.

동생이 텔레비전을 봐요. Младший брат смотрит телевизор.

아이가 사과를 먹어요. Ребенок ест яблоко.

아들이 한국어를 공부해요. Сын учит корейский язык.

II. Повелительное наклонение

Н. В. С. - осн. глаг. + (으)세요 / 아/어/여요

읽다 - 읽으세요 - 읽어요

가다 - 가세요 - 가요

여기를 보세요. Посмотрите сюда.

책을 읽으세요. Прочитайте книгу.

단어를 쓰세요. Напишите слово.

따라하세요. Повторите за мной.

질문하세요. Спрашивайте.

대답하세요. Отвечайте.

Слова 단어

냉장고 - холодильник	재미있다 - интересный
뉴스 - новости	재미없다 - неинтересный
다리미 - утюг	적다 - мало
만들다 - изготавливать	좋다 - хороший
밥솥 - кашеварка	좋아하다 - любить, нравится
불고기 - пьюгоги	팔다 - продавать
안 - отрицательная частица не	핸드폰 - мобильный телефон

◆ 야채와 과일 Овощи и фрукты

가지 - баклажан	살구 - абрикос
감 - хурма	석류 - гранат
감자 - картофель	상추 - листья салата
고추 - перец	수박 - арбуз
귤 - мандарин	양배추 - капуста (кочанная)
당근 - морковь	양파 - лук (репчатый)
딸기 - клубника	오렌지 - апельсин
마늘 - чеснок	오이 - огурец
모과 - айва	자두 - слива
무 - редька	참외 - дыня
무화과 - инжир	체리 - черешня
바나나 - банан	토마토 - помидор
배 - груша	파 - лук (зеленый)
배추 - капуста (листовая)	파인애플 - ананас
버섯 - гриб	포도 - виноград
복숭아 - персик	피망 - болгарский перец
사과 - яблоко	호박 - тыква
산딸기 - малина	

Упражнения 연습

I. Выберите подходящие окончания.

저는 한국어 (-가, -를) 공부해요. 한국어 (-가, -를) 재미있어요. 저는 책(-을, -이) 읽어요. 저는 텔레비전(-을, -이) 봐요. 드라마(-가, -를) 좋아요. 뉴스(-가, -를) 안 봐요. 뉴스(-가, -를) 재미없어요. 한국 노래 (-가, -를) 배워요. 한국 노래(-가, -를) 좋아요. 친구(-가, -를) 있어요. 친구(-가, -를) 없어요. 돈(-을, 이) 적어요. 돈(-을, -이) 줘요.

II. Составьте вопросы и ответьте на них по образцу.

Образец: 공책은 얼마예요? → 공책은 천 숨이에요.

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1. 책 (10,000숨) | 6. 다리미 (180,500숨) |
| 2. 가방 (40,000숨) | 7. 치마 (55,600원) |
| 3. 세탁기 (450달러) | 8. 핸드폰 (300달러) |
| 4. 밥솥 (100달러) | 9. 컴퓨터 (500달러) |
| 5. 바지 (75,000원) | 10. 냉장고 (600달러) |

Грамматика 문법

I . Officially-polite style of the verb

-ㅂ니다 / -습니다 - endings of the verb in the officially-polite style in the present tense. They are added to the verb stem:
 -ㅂ니다 - to an open syllable, -습니다 - to a closed syllable.

크다 → 크- + -ㅂ니다 = 큼니다

싸다 → 싸- + -ㅂ니다 = 싸입니다

작다 → 작- + -습니다 = 작습니다

높다 → 높- + -습니다 = 높습니다

-ㅂ니까 / -습니까 - endings of the verb in the officially-polite style in a question. They are added to the verb stem:
 -ㅂ니까 - to an open syllable, -습니까 - to a closed syllable.

가다 → 가- + -ㅂ니까 = 갑니까?

자다 → 자- + -ㅂ니까 = 자니까?

먹다 → 먹- + -습니까 = 먹습니까?

읽다 → 읽- + -습니까 = 읽습니까?

집이 큼니까? Дом большой?

네, 집이 큼니다. Да, дом большой.

과일이 비쌌습니까? Фрукты дорогие?

아니요, 과일이 싸입니다. Нет, фрукты дешевые.

산이 높습니까? Гора высокая?

네, 산이 높습니다. Да, гора высокая.

II. Совместный падеж

-와/-과 - окончания совместного падежа. -와 присоединяется к открытому слогу, -과 - к закрытому.

Окончания совместного падежа являются аналогом союза 'и' и предлога 'с' в русском языке.

1. 'и'

책상 위에 공책과 책이 있습니다. На столе находятся тетрадь и книга.

저는 사과와 배를 좋아합니다. Я люблю яблоки и груши.

저는 한국어와 영어를 공부합니다. Я изучаю корейский и английский языки.

2. 'с'

누구와 축구를 해요? С кем Вы играете в футбол?

친구와 해요. Я играю с другом.

누구와 얘기해요? С кем Вы беседуете?

애인과 얘기해요. Я беседую с любимой.

III. Суш. + -하고 ("и, с")

누구하고 공원에 가요? С кем Вы идёте в парк?

친구하고 공원에 가요. Я иду в парк с другом.

누구하고 살아요? С кем Вы живёте?

부모님하고 살아요. Я живу с родителями.

저하고 동생이 방 청소를 해요. Я и младший брат делаем уборку в комнате.

IV. Числительные

От исконно корейских числительных можно образовать производные только в пределах первой сотни.

1 - 하나	20 - 스물	21 - 스물 하나	41 - 마흔 하나	71 - 일흔 하나
2 - 둘	30 - 서른	22 - 스물 둘	42 - 마흔 둘	72 - 일흔 둘
3 - 셋	40 - 마흔	23 - 스물 셋	43 - 마흔 셋	73 - 일흔 셋
4 - 넷	50 - 쉰	24 - 스물 넷	44 - 마흔 넷	74 - 일흔 넷
5 - 다섯	60 - 예순	25 - 스물 다섯	45 - 마흔 다섯	75 - 일흔 다섯
6 - 여섯	70 - 일흔	26 - 스물 여섯	46 - 마흔 여섯	76 - 일흔 여섯
7 - 일곱	80 - 여든	27 - 스물 일곱	47 - 마흔 일곱	77 - 일흔 일곱
8 - 여덟	90 - 아흔	28 - 스물 여덟	48 - 마흔 여덟	78 - 일흔 여덟
9 - 아홉	100 - 백	29 - 스물 아홉	49 - 마흔 아홉	79 - 일흔 아홉
10 - 열				

☞ Некоторые исконно корейские числительные перед счетными словами видоизменяются следующим образом:

하나 → 한	넷 → 네
둘 → 두	스물 → 스무
셋 → 세	스물 하나 → 스물 한

V. Счетные слова

Счетные слова	Пример
명 - для счета людей	사람 세 명
분 - уважительная форма для счета людей	선생님 두 분
개 - для счета предметов	사과 두 개
마리 - для счета животных, птиц, насекомых	돼지 한 마리
잔 - для счета бокалов, кружек, рюмок, чашек	커피 두 잔
대 - для счета техники	차 세 대
권 - для счета книг, журналов, тетрадей	책 두 권

장 - для счета листов	사진 열 장
컬레 - для счета обуви, носков	구두 세 컬레
벌 - для счета костюмов	양복 두 벌
송이 - для счета веток	장미 다섯 송이
자루 - для счета ручек, карандашей	볼펜 네 자루
인분 - для счета порций	불고기 이 인분
병 - для счета бутылок	콜라 두 병

Если количество предметов превышает двадцать, в разговорной речи возможно использование как исконно корейских, так и числительных китайского происхождения.

Например: 학생이 35 (서른다섯) 명이에요. (O)

학생이 35 (삼십오) 명이에요. (O)

◆ 학생이 몇 명이에요? Сколько учеников?

학생이 열 명이에요. Десять учеников.

사과가 몇 개예요? Сколько яблок?

(사과가) 다섯 개예요. Пять яблок.

커피가 몇 잔이에요? Сколько чашек кофе?

(커피가) 세 잔이에요. Три чашки кофе.

◆ 몇 살이에요? Сколько Вам лет?

저는 열 여덟 살이에요. Мне восемнадцать лет.

그 아이는 몇 살이에요? Сколько лет тому ребенку?

이 아이는 네 살이에요. Этому ребенку четыре года.

친구는 몇 살이에요? Сколько лет другу?

스물 두 살이에요. Ему двадцать два года.

언니는 몇 살이에요? Сколько лет Вашей сестре?

서른 한 살이에요. Ей тридцать один год.

한 살 - один год	서른 살 - тридцать лет
두 살 - два года	서른 한 살 - тридцать один год
세 살 - три года	서른 두 살 - тридцать два года
네 살 - четыре года	서른 세 살 - тридцать три года
다섯 살 - пять лет	마흔 살 - сорок лет
스무 살 - двадцать лет	쉰 살 - пятьдесят лет
스물 한 살 - двадцать один год	예순 살 - шестьдесят лет
스물 두 살 - двадцать два года	일흔 살 - семьдесят лет
스물 세 살 - двадцать три года	여든 살 - восемьдесят лет

Упражнения 연습

I. Вставьте подходящие счетные слова, а цифры напишите прописью.

1. 학생 22 _____
2. 커피 5 _____
3. 돼지 6 _____
4. 노트 4 _____
5. 다리미 1 _____
6. 불고기 3 _____
7. 볼펜 7 _____
8. 양복 8 _____
9. 콜라 2 _____
10. 종이 200 _____

II. Составьте предложения и переведите на русский язык.

1. 3, 우리, 먹다, 불고기.
2. 휴대폰, 2, 어머니, 사다.
3. 장미, 위, 책상, 9, 있다.
4. 친구, 한국어, 3, 저, 배우다.
5. 1, 볼펜, 사샤, 책, 6, 사다.
6. 동물원, 코끼리, 4, 있다.

제6과 어제 일과

Грамматика 문법

I. Прошедшее время глагола

Прошедшее время глаголов образуется следующим образом:

Осн. глаг. + суффикс прошедшего времени + окончание глагольного сказуемого.

	суффиксы прошедшего времени	окончания глагольного сказуемого	
		повествовательная форма	вопросительная форма
Официально- вежливый стиль	-았/었/였-	-습니다	-습니까
Неофициально- вежливый стиль	-았/었/였-	-어요	-어요

Суффиксы прошедшего времени -았/었/였 присоединяются к основе глагола по закону гармонии гласных.

가다 → 가- + -았습니다 → 갔습니다

작다 → 작- + -았어요 → 작았어요

받다 → 받- + -았습니다 → 받았습다

오다 → 오- + -았어요 → 왔어요

높다 → 높- + -았습니다 → 높았습니까?

보내다 → 보내- + -었어요 → 보냈어요?

먹다 → 먹- + -었어요 → 먹었어요?

주다 → 주- + -었습니다 → 주었습니다

죽다 → 죽- + -었어요 → 죽었어요

가르치다 → 가르치- + -었습니다 → 가르쳤습다

되다 → 되- + -었어요 → 됐어요

하다 → 하- + -었습니다 → 했습니까?

일하다 → 일하- + -었어요 → 일했어요?

친구가 한국에 갔습니다. (갔어요) Друг уехал в Корею.

아침을 먹었습니다. (먹었어요) Я позавтракал.

그 일을 시작했습니까? (시작했어요?) Вы начали ту работу?
극장에 사람이 많았습니까? (많았어요?) Много ли людей было в театре?

Запомните 익혀두기

	과거	현재
시간	지난 시간	이 시간
날	어제	오늘
주	지난 주	이번 주
달	지난 달	이번 달
해	지난 해	올해
년	작년	금년

II. Местный падеж

-에서 - окончание местного падежа. Местный падеж отвечает на вопросы: где? откуда?

В отличие от дательного падежа, местный падеж в значении "где?" используется чаще с глаголами действия.

1. 어디에서 - Где?

어디에서 공부해요? Где Вы учитесь?

학교에서 공부해요. Я учусь в школе.

회사에서 일해요. Я работаю на фирме.

정류장에서 기다려요. Я жду на остановке.

극장에서 친구를 만났어요. Я встретился с другом в кинотеатре.

어디에서 한국어를 공부했어요? Где Вы изучали корейский язык?

세종학당에서 한국어를 공부했어요. Я изучал корейский язык в «Седжонг Хактанг».

Ср.: 학생이 교실에 있어요. 학생이 교실에서 공부해요.

시장에 야채가 많아요. 시장에서 야채를 사요.

2. 어디에서 - Откуда?

어디에서 와요? Откуда Вы идёте?

집에서 와요. Я иду из дома.

도서관에서 와요. Иду из библиотеки.

어디에서 왔어요? Откуда Вы приехали?

한국에서 왔어요. Я приехал из Кореи.

우즈베키스탄에서 왔어요. Я приехал из Узбекистана.

Упражнения 연습

I. Запишите следующие предложения, используя глагол в прошедшем времени по образцу, и переведите их на русский язык.

<Образец> 어머니가 시장에 갑니다.

→ 어머니가 시장에 갔어요. (갔습니다)

1. 오후에 출근해요.
2. 우리 방이 넓어요.
3. 오빠가 집에 돌아와요.
4. 누나가 다리미를 사요?
5. 학생이 의자에 앉아요.
6. 주머니에 돈이 없어요?
7. 꽃병을 상 위에 놓아요.
8. 부모님이 선물을 보내요.
9. 언니가 어디에서 일해요?
10. 친구가 어디에서 와요?

II. Допишите правильные окончания.

1. 어머니가 시장_____ 야채를 사요. 시장_____ 야채가 많아요.
2. 학생들이 교실_____ 책을 읽어요. 학생들이 교실_____ 있어요.
3. 아이가 방_____ 자요. 아이가 방_____ 없어요.
4. 돈이 주머니_____ 있어요. 돈이 주머니_____ 많아요.
5. 누나가 한국_____ 있어요. 누나는 한국_____ 공부해요.

제7과 날씨

Грамматика 문법

Форма отрицания глагольного сказуемого.

I. Отрицание "не"

Данное отрицание имеет две формы, причем они взаимозаменяемы, то есть идентичны по значению.

1. Частица 안 + глагол

오늘 비가 안 와요. Сегодня не идет дождь.

저는 극장에 안 가요. Я не иду в театр.

이 음식은 안 맵습니다. Это блюдо неострое.

어머니는 키가 안 큼니다. Мама невысокого роста.

2. Осн.глагол. + -지 않다

오다 - 오지 않다 가다 - 가지 않다

먹다 - 먹지 않다 맵다 - 맵지 않다

오늘은 비가 오지 않아요. Сегодня не идет дождь.

저는 어제 극장에 가지 않았어요. Вчера я не был в театре.

이 음식은 맵지 않아요. Это блюдо неострое.

어머니는 키가 크지 않아요. Мама невысокого роста.

* Глаголы действия, образованные с помощью глагола 하다, с частицей 안 изменяются следующим образом:

공부하다 - 공부 안 하다 (○); 안 공부하다 (×)

일하다 - 일 안 하다 (○); 안 일하다 (×)

운동하다 - 운동 안 하다 (○); 안 운동하다 (×)

II. Отрицание "не мочь"

Данное отрицание имеет значение невозможности выполнения действия и имеет две взаимозаменяемые формы.

1. Частица 못 + глагол

학교에 못 갑니다. Я не могу пойти в школу.

민수는 오늘 파티에 못 옵니다. Мин Су не может сегодня прийти на вечеринку.

2. Оsn.глаго. + -지 못하다

가다 - 가지 못하다

먹다 - 먹지 못하다

오다 - 오지 못하다

읽다 - 읽지 못하다

학교에 가지 못합니다. Я не могу пойти в школу.

민수는 오늘 파티에 오지 못합니다. Мин Су не может сегодня прийти на вечеринку.

III. Сущ. + -도 (“тоже”, “также”, “даже”)

그 학생도 숙제를 못 했습니다. Тот ученик тоже не смог выполнить домашнее задание.

어머니가 과일도 야채도 샀습니다. Мама купила и фрукты, и овощи.

그것도 몰라요? Вы даже этого не знаете?

* Окончание -도, присоединяясь к существительному, вытесняет окончания вспомогательного, именительного и винительного падежей.

올라가 극장에 갑니다. Оля идет в театр.

올라도 극장에 갑니다. Оля тоже идет в театр.

저는 과일을 좋아하지 않아요. Я не люблю фрукты.

저도 과일을 좋아하지 않아요. Я тоже не люблю фрукты.

저는 배를 샀어요. Я купила груши.

저는 배도 샀어요. Я купила и груши тоже.

* Однако после существительных в других падежах -도 присоединяется к падежным окончаниям.

친구가 서울에도 있습니다. У меня и в Сеуле есть друзья.

한국에서도 손님이 옵니다. И из Кореи также приезжают гости.

IV. Неправильные глаголы с основой на 'ㅎ'

В корейском языке существует несколько групп неправильных глаголов, которые спрягаются особым образом.

неправильные	правильные
어떻다 - какой	닿다 - соприкасаться
이렇다 - такой	좋다 - хороший
그렇다 - такой	놓다 - класть (на поверхность)
저렇다 - такой	넣다 - класть (во внутрь)
까맣다 - черный	낳다 - рожать
빨갳다 - красный	

파랗다 - ярко-зеленый (синий)	
하얗다 - белый	
노랗다 - желтый	

Если к неправильным глаголам с основой, оканчивающейся на 'ㅎ', присоединяется гласная буква, то 'ㅎ' выпадает.

그렇다 → 그렇- + -습니다 = 그렇습니다

그렇- + -어요 = 그래요

빨갳다 → 빨강- + -습니다 = 빨강습니다

빨강- + -아요 = 빨개요

까맣다 → 까맣- + -습니다 = 까맣습니다

까맣- + -아요 = 까매요

Упражнения 연습

I. Измените предложения, сохранив значение.

Образец: 키가 크지 않습니다. → 키가 안 큼니다.

1. 값이 비싸지 않아요.
2. 내일 일을 안 해요.
3. 오늘 떠나지 못해요.
4. 아버지가 토요일에 돌아오지 않아요.
5. 친구가 영화관에 못 가요.
6. 한국말을 잘 못해요.
7. 산이 높지 않아요.
8. 아침을 안 먹어요.
9. 저는 그 일을 못 해요.
10. 그 여자를 사랑하지 않아요.

II. Вставьте в скобки подходящее по значению '안' или '못'.

1. 나는 머리가 아픕니다. 그래서 학교에 () 갑니다.
2. 오늘은 설날이에요. 그래서 회사에 () 가요.
3. 오늘은 바쁩니다. 그래서 파티에 () 갑니다.
4. 제 친구는 한국말을 잘해요. 그러나 영어는 잘 () 해요.
5. 사샤는 배를 좋아하지 않아요. 그래서 배를 () 먹어요.
6. 겨울은 추워요. 그러나 여름은 () 추워요.
7. 그 사람은 성격이 () 좋아요.
8. 내일 서울에 가요. 그래서 그 사람을 () 만나요.

제8과 시간

Грамматика 문법

I. Дательный падеж

Дательный падеж, имеющий окончание -에, отвечает на вопросы когда? во сколько?

1) 언제 - когда?

언제 한국에 갑니까? Когда Вы едете в Корею?

내일 저녁에 한국에 갑니다. Я еду в Корею завтра вечером.

언제 한국어를 공부해요? Когда Вы изучаете корейский язык?

월요일, 수요일, 금요일에 한국어를 공부해요. Я изучаю корейский язык в понедельник, среду, пятницу.

Не употребляется со словами: 어제, 오늘, 내일, 모레, 지금, 언제.

2) 몇 시에? - во сколько?

몇 시에 아침을 먹어요? Во сколько Вы завтракаете?

8시에 아침을 먹어요. Я завтракаю в 8 часов.

저녁 8시에 텔레비전을 봐요. В 8 часов вечера я смотрю телевизор.

II. Время

Для обозначения времени используются как исконно корейские, так и китайские числительные. Первые употребляются для обозначения часов, вторые - минут и секунд. При указании на время суток используются слова 시 - час, 분 - минута, 초 - секунда. Первая половина дня в корейском языке обозначается при помощи слова 오전, а вторая половина дня - при помощи слова 오후.

Часы	Минуты
한 시	오 분
두 시	십 분
세 시	십오 분
네 시	이십 분
다섯 시	이십오 분
여섯 시	삼십 분
일곱 시	삼십오 분
여덟 시	사십 분

아홉 시	사십오 분
열 시	오십 분
열 한 시	오십오 분
열 두 시	

한 시 오 분 - 1 час 5 минут,

두 시 십 분 - 2 часа 10 минут

세 시 십오 분 삼십 초 - 3 часа 15 минут 30 секунд

Для большей конкретизации времени суток прибегают к следующим обозначениям:

새벽 - рассвет	오전 - до полудня	저녁 - вечер
아침 - утро	오후 - после полудня	밤 - ночь

아침 여덟 시 - 8 часов утра

오전 열 시 - 10 часов до полудня

오후 두 시 - 2 часа после полудня

저녁 일곱 시 - 7 часов вечера

밤 12시 - 12 часов ночи

◆ 지금 몇 시예요? Который сейчас час?

몇 시예요? Который час?

오후 12시 45분이에요. 12 часов 45 минут дня.

지금 몇 시예요? Который сейчас час?

지금 아침 7시예요. Сейчас 7 часов утра.

지금 정각 1시예요. Сейчас ровно час.

지금 3시 5분 전이에요. Сейчас без 5 минут три.

지금 8시 반이에요. Сейчас половина девятого.

Для обозначения временных отрезков используются слова:

분 - минута	달 - месяц
시간 - час	개월 - месяц
주일 - неделя	해 - год
	년 - год

Все данные слова, кроме слов 시간, 달 и 해 используются с китайскими числительными. Например:

Счетные слова	Исконно корейские числительные	Числительные китайского происхождения
분	---	오 분, 십 분, 삼십 분
시간	한 시간, 두 시간, 세 시간	---
주일	---	일 주일, 이 주일, 삼 주일
달	한 달, 두 달, 석 달, 너 달	---
개월	---	일 개월, 육 개월, 십이 개월
해	한 해, 두 해	---
년	---	일 년, 오 년, 십 년, 이십 년

III. Дата

При записи даты используются числительные китайского происхождения, при этом всегда соблюдается принцип "от большего к меньшему": год / месяц / число.

년 - год

월 - месяц

일 - число

В корейском языке не существует специальных названий месяцев, поэтому они обозначаются при помощи 12 числительных, соответствующих порядковому номеру месяца.

일월 - январь	오월 - май	구월 - сентябрь
이월 - февраль	유월 - июнь	시월 - октябрь
삼월 - март	칠월 - июль	십일월 - ноябрь
사월 - апрель	팔월 - август	십이월 - декабрь

2005년 5월 25일 - 이천오년 오월 이십오일 - 25 мая 2005 года

1996년 12월 1일 - 천구백구십육년 십이월 일일 - 1 декабря 1996 года

❖ 오늘은 며칠이에요? Какое сегодня число?

오늘은 6(유)월 10(십)일이에요. Сегодня 10 июня.

내일은 며칠이에요? Какое завтра число?

내일은 10(시)월 22(이십이)일이에요. Завтра 22 октября.

◆ 몇 년생이에요? Какого Вы года рождения?

저는 1985년생이에요. Я 1985 года рождения.

사샤는 몇 년생이에요? Какого года рождения Саша?

사샤는 1972년생이에요. Саша - 1972 года рождения.

◆ 생일은 언제(며칠)예요? Какого числа Ваш день рождения?

제 생일은 3월 3일이에요. Мой день рождения 3 марта.

사샤의 생일은 언제예요? Когда день рождения Саши?

사샤의 생일은 11월 15일이에요. День рождения Саши 15 ноября.

사샤의 생일은 오늘이에요. День рождения Саши сегодня.

IV. Дни недели

일요일 - воскресенье 목요일 - четверг

월요일 - понедельник 금요일 - пятница

화요일 - вторник 토요일 - суббота

수요일 - среда

◆ 오늘은 무슨 요일이에요? Какой сегодня день недели?

오늘은 일요일이에요. Сегодня воскресенье.

내일은 무슨 요일이에요? Какой завтра день недели?

내일은 월요일이에요. Завтра понедельник.

Упражнения 연습

I. Ответьте на вопрос, используя следующие временные указатели.

지금 몇 시예요?

1. 5:00

2. 10:20

3. 9:30

4. 16:45

5. 19:15

6. 24:30

7. 20:00

II. Напишите год и день рождения каждого члена вашей семьи.

<Образец> 아버지는 1954년생이에요. 생일은 3월 15일이에요.

제9과 약속

Грамматика 문법

I. Пригласительное наклонение

O.V.C. - осн. глг. + -(으)시지요

H.V.C. - осн. глг. + -(으)시다, 아/어/여요

읽다 - 읽으시지요 - 읽읍시다 - 읽어요

가다 - 가시지요 - 갑시다 - 가요

가시지요. Пойдемте.

같이 드시지요. Давайте поедем вместе.

선물을 같이 고릅시다. Давайте вместе выберем подарок.

이 책을 읽어요. Давайте прочитаем эту книгу.

점심을 같이 먹어요. Давай вместе пообедаем.

II. Осн. глг. + -ㄴ/을까요?

1. Вопрос к собеседнику по поводу совершения какого-либо действия.

1) О совершении действия говорящим.

제가 도와 드릴까요? Может я помогу Вам?

무엇을 드릴까요? Что Вам дать?

커피를 주세요. Дайте мне кофе.

이 물건을 어디에 놓을까요? Куда мне положить эту вещь?

저쪽에 놓으세요. Положите вон там.

창문을 닫을까요? Может закрыть окно?

네, 닫으세요. Да, закройте.

2) О совершении совместного действия говорящим и слушающим.

어디에 갈까요? Куда бы нам пойти?

공원에 갑시다. Давайте пойдем в парк.

언제 만날까요? Когда бы нам встретиться?

오후에 만나요. Давайте встретимся после полудня.

뭘 먹을까요? Что бы нам поесть?

비빔밥을 먹읍시다. Давайте поедем пибимпал.

시내에서 만날까요? Может нам встретиться в центре города?

그래요. Давайте.

Упражнения 연습

I. Соедините предложения по смыслу.

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. 문을 열어 드릴까요? * | * 네, 빌려 주세요. |
| 2. 커피를 마실까요? * | * 네, 좋습니다. |
| 3. 여기에 앉을까요? * | * 아니요, 시간이 많아요. |
| 4. 도와 드릴까요? * | * 커피숍에서 만납시다. |
| 5. 무엇을 드릴까요? * | * 네, 감사합니다. |
| 6. 좀 일찍 갈까요? * | * 네, 좀 도와 주세요. |
| 7. 사진을 빌려 줄까요? * | * 비빔밥 1인분 주세요. |
| 8. 어디에서 만날까요? * | * 아니요, 녹차를 마십시다. |

II. Составьте диалог по образцу.

<Образец> 가: 좀 더 기다릴까요?
나: 네, 10분 더 기다립시다.

1. 가: _____?
나: 고기를 좀 사 주세요.
2. 가: _____?
나: 비행기를 탑시다.
3. 가: _____?
나: 네, 주세요.
4. 가: _____?
나: 네, 같이 갑시다.
5. 가: _____?
나: 오늘 만납시다.

Выучите 외우세요

◆ 한국 식당에서

철수: 우리 저녁 같이 먹을까요?

순희: 좋아요. 무엇을 먹을까요?

철수: 삼겹살을 먹읍시다.

웨이터: 어서 오세요. 뭘 드시겠어요?

철수: 삼겹살 2인분하고 콜라 2병 주세요.

웨이터: 알겠어요. 조금만 기다리세요.

제10과 주말 활동

Грамматика 문법

I. Вероятное будущее время

Вероятное будущее время образуется при помощи конструкции следующим образом:

Осн. глаг. + конструкция вероятного будущего времени

Конструкции вероятного будущего времени

	полная форма		сокращенная форма	
	повествовательная форма	вопросительная форма	повествовательная форма	вопросительная форма
Официально-вежливый стиль	-ㄹ/을 것입니다	-ㄹ/을 것입니까	-ㄹ/을 겁니다	-ㄹ/을 겁니까
Неофициально-вежливый стиль	-ㄹ/을 것이에요	-ㄹ/을 것이에요	-ㄹ/을 거예요	-ㄹ/을 거예요

☞ -ㄹ присоединяется к открытому слогу, -을 - к закрытому.

가다 → 갈 것입니다 사다 → 살 것이에요
 주다 → 줄 겁니다 오다 → 올 거예요
 먹다 → 먹을 것입니다 높다 → 높을 것이에요
 적다 → 적을 겁니다 깊다 → 깊을 거예요

편지를 내일 보낼 것입니다. Наверное, отправлю письмо завтра.

내일 비가 올 겁니다. Вероятно, завтра будет дождь.

친구가 내일 한국에 갈 거예요. Друг завтра поедет в Корею.

다음 주는 바쁠 것이에요. На следующей неделе, наверное, буду занят.

영어를 배울 거예요. Вероятно, буду изучать английский язык.

II. Глаголы с основой на '으'

기쁘다 - радостный	예쁘다 - красивый
뜨다 - открывать (глаза), черпать,	끄다 - тушить, гасить, выключать

восходить (солнце) 바쁘다 - быть занятым 슬프다 - грустный	쓰다 - писать 아프다 - болеть 크다 - большой
--	---

Если в таком глаголе после основы следует гласная, то буква 'ㅡ' выпадает, а оставшаяся согласная составляет слог с этой гласной.

기쁘다 → 기쁘- + -입니다 = 기쁩니다

기쁘- + -어요 = 기뻐요

기쁘- + -을/리 거예요 = 기쁠 거예요

기쁘- + -었어요 = 기뻐었어요

Запомните 익혀두기

	과거	현재	미래
시간	지난 시간	이 시간	다음 시간
날	어제	오늘	내일
주일	지난 주일	이 주일 (이번 주일)	다음 주일
달	지난 달	이 달 (이번 달)	다음 달
해	지난 해	올해	다음 해
년	작년	금년	내년

주말에 하는 일 Дела на выходные

극장에 가다 - идти в театр 낮잠을 자다 - спать днем 데이트를 하다 - идти на свидание 빨래를 하다 - стирать 쇼핑을 하다 - делать покупки 숙제를 하다 - делать домашнее задание 시장을 보다 - делать покупки на рынке	요리를 하다 - готовить еду 운동을 하다 - заниматься спортом 집에서 쉬다 - отдыхать дома 청소하다 - делать уборку 친구를 만나다 - встречаться с другом 이메일을 보내다 - отправлять имеил
---	---

Упражнения 연습

I. Запишите следующие предложения в вероятном будущем времени и переведите на русский язык.

<Образец> 학생이 도서관에 가요. → 학생이 도서관에 갈 거예요.

1. 동생이 숙제를 해요.
2. 직장에 다니지 않아요.
3. 내년에 대학교를 졸업해요.
4. 그 사람을 만나요?
5. 오빠가 언제 결혼해요?
6. 김 교수님의 강의를 좋아요.
7. 여기는 교통이 편리해요?

II. Проспрягайте следующие глаголы по образцу.

<Образец> 슬프다 → 슬픕니다 슬펐습니다

슬퍼요 슬펐어요 슬플 거예요

- | | |
|--------|--------|
| 1. 쓰다 | 4. 바쁘다 |
| 2. 크다 | 5. 기쁘다 |
| 3. 아프다 | 6. 예쁘다 |

제11과 한국어 공부

Грамматика 문법

I. Оsn. глаг. + -(으)면서 (одновременность действий)

웃으면서 이야기해요. Он рассказывает и смеется.

형은 일하면서 공부해요. Брат работает и учится.

차를 마시면서 텔레비전을 봐요. Пью чай и смотрю телевизор.

II. Неправильные глаголы с основой на 'ㄷ'

неправильные	правильные
듣다 - слышать	닫다 - закрывать
싣다 - грузить	받다 - получать
걸다 - шагать	돌다 - появляться
묻다 - спрашивать	믿다 - верить

Если при спряжении неправильного глагола с основой на 'ㄷ' за основой следует гласная, подслог 'ㄷ' меняется на '르'.

듣다 → 듣- + -습니다 = 듣습니다

듣- + -어요 = 들어요

듣- + -었어요 = 들었어요

듣- + -을 거예요 = 들을 거예요

III. Неправильные глаголы с основой на 'ㅅ'

неправильные	правильные
가깝다 - близкий	집다 - брать
굽다 - жарить	씹다 - жевать
눕다 - ложиться	뽑다 - выдергивать, выбирать
덥다 - жарко	수줍다 - застенчивый
돕다 - помогать	엮다 - брать на спину
뜨겁다 - горячий	입다 - надевать
맵다 - острый	잡다 - ловить
밉다 - некрасивый	좁다 - узкий
춥다 - холодно	접다 - складывать

Если за основой глагола на 'ㅂ' следует гласная буква, то 'ㅂ' меняется на '우', а в словах 곱다 и 뭉다 - на '우' или '오'.

가깝다 → 가깝- + -습니다 = 가깝습니다

가깝- + -어요 → 가까우- + -어요 = 가까워요

가깝- + -었어요 → 가까우- + -었어요 = 가까웠어요

가깝- + -ㄹ/을 거예요 = 가까울 거예요

곱다 → 곱- + -습니다 = 곱습니다

곱- + -아요 → 곱오- + -아요 = 곱와요

곱- + -았어요 → 곱오- + -았어요 = 곱왔어요

곱- + -을/ㄴ 거예요 = 곱을 거예요.

Упражнения 연습

I. Запишите начальную форму глагола.

- | | | |
|---------|--------|---------|
| 1. 곱왔어요 | 2. 들어요 | 3. 매워요 |
| 4. 구웠어요 | 5. 물어요 | 6. 뜨거워요 |
| 7. 끼요 | 8. 더워요 | 9. 써요 |

II. Соедините два предложения, используя "-(으)면서".

<Образец> 아이스크림을 먹어요. / 집에 가요.

→ 아이스크림을 먹으면서 집에 가요.

1. 거울을 봐요. / 화장을 해요.
2. 차를 마셨어요. / 얘기를 했어요.
3. 과일을 먹어요. / 텔레비전을 봐요.
4. 음악을 듣다. / 청소를 하다.
5. 춤을 췄어요. / 노래를 했어요.

제12과 계획

Грамматика 문법

I. -부터 -까지

Для обозначения временного промежутка, соответствующего предлогам в русском языке "с... до... / по...", в корейском языке используется конструкция с послелогами "-부터 / -까지".

아침부터 저녁까지

1시부터 오후 2시까지

아침 10시부터 밤 12시까지

아침부터 저녁까지 일합니다. Я работаю с утра до вечера.

11시부터 6시까지 잡니다. С 23:00 до 06:00 я сплю.

오전 10시부터 오후 4시까지 공부합니다.

Я занимаюсь с 10 часов утра до 4 часов дня.

II. Именное сказуемое официально-вежливого стиля

-입니다 / -입니까

-입니다 – окончание именного сказуемого повествовательного предложения.

사과입니다. 교과서입니다. 책입니다. 책상입니다.

-입니까 – окончание именного сказуемого вопросительного предложения.

사과입니까? 교과서입니까? 책입니까? 책상입니까?

Упражнения 연습

I. Составьте предложения по образцу.

<Образец> 아침부터 저녁까지 식당에서 아르바이트를 합니다.

아침 - 저녁	헬스장	수영하다
월요일 - 금요일	도서관	숙제를 하다
월요일 - 토요일	대학교	수업이 있다
10:00 - 11:00	수영장	아르바이트를 하다
16:00 - 17:30	식당	한국어를 배우다
10:00 - 11:30	회사	일하다
6:00 - 7:00	기숙사	점심을 먹다
20:00 - 21:00	회의실	회의가 있다
8:00 - 15:00	세종학당	운동을 하다
20:00 - 21:30	공원	산책을 하다
18:00 - 19:00		달리기를 하다

II. Выполните по образцу.

<Образец> 저는 학생이에요. → 저는 학생입니다.

- 여기는 사무실이에요.
- 그분은 우리 사장님이에요.
- 다음 달부터는 방학이에요.
- 지금 몇 시예요?
- 몇 분이에요?
- 볼펜이 몇 자루예요?
- 민수는 한국 사람이에요.